

# VOZ DEL MUNDO RURAL

2007/04 N° 88

## LA FINANZA SOLIDARIA

**VMR**

**Rédacteur en chef:**  
Mme Daisy HERMAN

**Secrétariat:**  
FIMARC aisbl  
rue Jaumain 15  
5330 ASSESSE  
BELGIQUE  
Tél/fax: 32-83-65 62 36  
www.fimarc.org  
fimarc@skynet.be

**Compte bancaire:**  
ING 310-0756026-94  
IBAN  
BE87 3100 7560 2694  
BIC/SWIFT  
BBRUBEBB

**Mise en page:**  
FIMARC aisbl

**Photos & Dessins:**  
FIMARC aisbl  
sauf mention spéciale

**Abonnement:**  
15,00 €/an

**Parution:**  
27<sup>e</sup> année

**Impression:**  
IMPRIBEAU  
Beauplateau 1  
6680 SAINTE-ODE  
BELGIQUE  
www.impribeau.be

## Sumario

Editorial	3
Acciones de los Movimientos	5
Dossier	11
Entrevista	23
<i>Philip BISWAS, Bangladesh</i>	
Informaciones generales	29

*En portada: Instrumento de musica tradicional  
Orissa, India*

Publicación periódica publicada en 4 idiomas por la  
FIMARC, refleja la vida y las acciones  
de los Movimientos miembros o no de la Federación

© FIMARC



*En nuestro intento de entender la economía social y solidaria, en el último número del VMR propusimos una reflexión sobre el comercio justo, comercio que puede representar una verdadera alternativa si se entiende y se desarrolla como comercio de proximidad, en relaciones de circuitos cortos entre productores y consumidores para ofrecerles a los productores un precio justo.*

*Continuaremos la reflexión sobre la economía solidaria tratando un tema importante: la finanza solidaria. ¿Qué representa en nuestro mundo dominado por el capital financiero, las inversiones y la especulación? ¿Cómo volver a darles sentido a nuestros ahorros, teniendo en cuenta criterios de solidaridad y compartir que defendemos? ¿Cómo volver a darle al dinero su verdadero valor, su función primera de medio de intercambio entre otros, que no debería ser un instrumento de especulación y presión en las poblaciones más débiles?*

---

*Si, en un principio, la finanza solidaria se definía como “un conjunto de operaciones financieras que tienen como objetivo aliviar las dificultades de las colectividades en declive y las poblaciones que están en el círculo vicioso de la pobreza en el momento de acceder al capital”.* Ahora las cosas han cambiado. Los problemas mundiales, los proyectos que tienen en cuenta el medio ambiente, una cierta apertura al mundo han permitido que el sector se desarrolle, haciendo que más personas tengan acceso al crédito y a los ahorradores que den un sentido más ético a sus ahorros.

*Se ha iniciado la reflexión. Existen muchas formas de finanza solidaria otras que la que practican los bancos, incluso éticos. Los ejemplos de tontina en África, de monedas sociales, de cajas de ahorro y crédito, gestionadas por pequeñas colectividades existen por todas partes del mundo. Es cierto que no es la panacea y, como en el comercio justo, hay límites y riesgos de deslices... Como podrían ser objeto de un dossier completo, no hablaremos aquí de las monedas sociales a pesar de que representen un modo de gobernanza democrática en la creación de un dispositivo local gestionado por las mismas personas y permiten evitar los mecanismos financieros tradicionales y tantas veces especulativos. Volveremos a hablar de este asunto...*

*Entrevistamos a Philip Biswas, quien recibió un premio por su acción en el sector de la micro finanza en Bangladesh.*

*También encontrarán las rúbricas habituales, noticias de los países, de las coordinaciones y la agenda internacional.*

*Les deseamos una lectura agradable de este VMR. No duden en enviarnos sus reacciones, experiencias en el sector de la economía y de la finanza solidaria.*

*Daisy Herman  
Secretaria general*



---

## Acciones de los Movimientos

### Camerún

La tontina africana, un modelo de resolución de problemas...

Habitualmente constituida en un grupo de mujeres, la tontina es un sistema en el cual cada mujer paga una cuota en una fecha fija y en el que el capital se reparte en turno a los miembros de la tontina, lo que les permite tener un pequeño capital y desarrollar una actividad generadora de ingresos o que puedan pagar los gastos de escolaridad o gastos inesperados.

Ante los problemas económicos, familiares y la falta de acceso al crédito en los circuitos tradicionales, la tontina es una solución muy común en África. Además de su papel económico, la tontina permite el desarrollo de relaciones sociales fuertes entre sus miembros.

*Sra Joséphine Kizza  
Directora del Centro San Jude*

### Uganda

En Uganda, las mujeres campesinas desarrollan tradicionalmente sus actividades en superficies de media hectárea a una hectárea y media. El Centro de formación San Jude, creado en 1990 por John y Joséphine Kizzar, forma a los campesinos de la región, prestando una especial atención a las mujeres, a las técnicas modernas de la agricultura biológica, aprovechando todos los espacios de tierra disponibles, reciclando los residuos y produciendo la energía necesaria a las familias usando biogás. Desde 1990, unas 180.000 personas han pasado por este centro que ha conseguido un reconocimiento nacional por sus actividades, demostrando que es posible vivir decentemente, incluso en superficies reducidas.



---

## Madagascar

En Madagascar, el apodo de país del “moramora” (país donde todo va lentamente) ya no coincide con la realidad. En efecto, por todas partes del país, la población y especialmente las autoridades oficiales están listas para luchar por el desarrollo rápido y sostenible del país.

Lanzado a la iniciativa del Presidente de la República, el MAP (*Madagascar Action Plan*) tiene como objetivo desarrollar el país enfrentando los retos de la mundialización y siguiendo los objetivos del Milenio para el desarrollo.

Este plan se divide en 8 compromisos: la buena gobernanza, el desarrollo de infraestructuras, la transformación de la educación, la integración de la salud y el desarrollo de la planificación familiar, la protección del medio ambiente, el desarrollo del mundo rural, de la economía y del sector privado, la solidaridad nacional.

Este plan, generoso en sus ideas, genera algunos cuestionamientos debido a su enfoque definitivamente neoliberal, ya que quiere hacer que el país sea competitivo en los mercados internacionales...

## Birmania

En su 12° encuentro anual, el Foro de las Instituciones Nacionales de Derechos humanos redactó una declaración común que expresa sus preocupaciones por la situación en Birmania.

Esta declaración expresa “la preocupación seria por la situación de los derechos humanos precarios en el país y más especialmente la represión gubernamental de las protestas pacíficas que han causado la muerte y el desplazamiento de centenares de personas.

El grupo le pide al gobierno birmano que respete los principios de base de los derechos humanos.

*Si también quieren apoyar la acción a favor del pueblo birmano, pueden firmar la petición en línea :*

*[http://www.avaaz.org/fr/stand\\_with\\_burma/tf.php?cl\\_tf\\_sign=1](http://www.avaaz.org/fr/stand_with_burma/tf.php?cl_tf_sign=1)*



---

## Bangladesh

Muhammad Yunus, de Bangladesh, recibió el viernes 13 de octubre el premio Nobel de la paz por haber creado el Grameen Bank, un banco para los pobres y controlado por pobres. Creado hace treinta años en Bangladesh – uno de los países más pobres del planeta – para ofrecer micro créditos a los excluidos del sistema bancario, esta institución ya ha permitido la reintegración social de varios millones de personas.

Hoy, el Grameen Bank es una institución importante que, entre otras cosas, ha desarrollado sus actividades en el sector de la telefonía.

El micro crédito también puede ser un buen negocio ya que el tipo de interés es generalmente bastante elevado. Sin embargo, como suele ser poco dinero, la tasa de reembolso alcanza un 98%.

Lo reconoce fácilmente Muhammad Yunus cuando dice “Esto es un negocio, no es caridad. Nuestro objetivo es ayudar a los clientes, que son accionistas, a salir de la pobreza”.



---

## **Indonesia**

El sector de la producción de bienes exportables desempeña un papel importante en el desarrollo de la agricultura indonesia, especialmente porque permite generar intercambios con el exterior, genera trabajo, el 13% de la mano de obra total del país, y contribuye de manera significativa al producto interior bruto.

En 2005, el importe total de los intercambios en el sector agrícola alcanzó 9.141 millones de dólares y para el periodo de enero a mayo de 2006, 4.584 millones de dólares. Esto significa un crecimiento de un 34,72 % en comparación con el mismo periodo en 2005.

## **El Salvador**

El pasado 15 de octubre, las organizaciones de El Salvador celebraron el Día Mundial de la Mujer rural. El tema seleccionado, parecido al tema del Día Mundial de la Alimentación del 16 de octubre, era “la mujer rural, base fundamental para la soberanía alimentaria de los pueblos”.

Para las mujeres, fue la ocasión de presentar sus productos alimenticios y artesanales, y de participar en una conferencia sobre el papel de la mujer rural en el desarrollo comunitario.

## **Perú**

El terremoto de agosto de 2007, de una magnitud de 8.0 en la escala abierta de Richter tenía su epicentro a la altura de la península de Paracas y afectó toda la región, especialmente las ciudades de Pisco, Chincha e Ica.

El balance oficial comunicado por la Defensa civil peruana menciona 540 muertos, más de 1000 heridos y unos 170 000 siniestrados.

Más allá del balance humano, el terremoto hizo daños considerables en toda la región, ya que destruyó del 50 al 80% de las casas, dañó las infraestructuras, carreteras y puentes, cortó el acceso al agua y a la electricidad.

Los equipos de rescate pudieron alcanzar los pueblos rápido pero tardaron en organizar el reparto de la ayuda, que llegó mucho más tarde a los pueblos de las zonas rurales remotas.



*Mercado local - Perú*

## **América Latina**

El 12 de octubre es uno de los días de movilización más importante del continente. Es precisamente ese día que las poblaciones indígenas recuerdan la deuda histórica causada por las conquistas europeas que provocaron el genocidio de sus antepasados y la destrucción de su forma de vivir. En esta lucha y resistencia de 515 años, las poblaciones indígenas quieren hacer respetar sus derechos, entre otros a la tierra, al agua y a la protección de su identidad y cultura.

La coordinación de las Organizaciones indígenas escribe que esta resistencia tiene como objetivo luchar contra los modelos económicos neoliberales, rechazar los tratados de libre comercio, pedir el respeto de sus territorios, de los recursos naturales y de la biodiversidad y la ratificación por los Estados de la Declaración de las Poblaciones indígenas aprobada por la Asamblea de Naciones Unidas.

---

## Alemania

El KLB sigue intensificando sus contactos y su cooperación con iniciativas de países de Europa central y del Este. En este contexto, forma parte del Buró del Centro Social St. Stefan de Saniob, Rumania.

El objetivo principal del centro es darles un techo a los sin hogar, a los niños desatendidos procedentes de familias pobres.

El Centro también tiene espacios para organizar seminarios y conferencias sobre temas de Iglesia o agricultura.

Los recursos generados por el alquiler del Centro, que también usa productos de las explotaciones agrícolas y talleres vecinos, sirven para cubrir los gastos de vivienda de los niños de la calle.



*Rumania*

## Pologne

Actualmente, el PACRO está desarrollando 2 proyectos relativamente importantes a escala nacional.

El primero es el Proyecto de Campamentos de Verano para los niños procedentes de familias campesinas con pocos ingresos. Este año, 250 niños se beneficiaron de este proyecto, 50 de ellos eran de la provincia de Swietokrzyskie y 45 de la provincia de Opolskie. La mayor parte de los grupos fueron acogidos en el Centro de la Juventud de Dlugie, cerca de Gorzów Wielkopolski, cuyo administrador es uno de los miembros de la asociación PACRO.

El segundo proyecto es el programa de Centros comunitarios de la Juventud. Dos organizaciones ya están funcionando en Lublin y Elk. Los centros organizan actividades extra escolares como cursillos y seminarios de prevención en materia de sanidad o programas de rehabilitación para los niños discapacitados.

De aquí a finales de 2007, 20 otros centros de este tipo deberían crearse en las regiones más pobres del país, es decir en las provincias del Este.



---

## El dinero al servicio de la economía social y solidaria

*El provecho no puede ser la única finalidad de la actividad económica. Dominada por el capitalismo financiero, la economía, dopada por las nuevas tecnologías, los avances fulgurantes del comercio mundial, la multiplicación excesiva de los intercambios financieros, tiende a liberarse de cualquiera obligación social en nombre de la competitividad. Produce riquezas impresionantes que se reparten de manera muy desigual. Crea empleo pero también genera precariedad, inseguridad y a veces la exclusión de personas. Hace depender el futuro de los hombres, su empleo, sus ingresos, su papel en la ciudad de las decisiones tomadas muchas veces bajo la presión de imperativos financieros.*

*¿Podemos volver a darle sentido a nuestro compromiso personal y a nuestra vida colectiva? ¿Podemos reconciliar empleo, cohesión social y democracia participativa? ¿Podemos permitirles a los más débiles que vivan dignamente de su trabajo? ¿Podemos poner la finanza al servicio de la promoción social de todas y todos, y especialmente de los países pobres? Esta es la ambición de este dossier, es decir poner de relieve que la finanza solidaria puede contribuir a una economía social y solidaria viable en nuestro mundo.*

*Este dossier está en la misma línea que los dos anteriores: "Otro sistema económico, la economía solidaria" (VMR N°86); "El comercio justo pone a los hombres en el centro de la economía" (VMR N°87).*

---

## PONER LAS PRIMERAS PIEDRAS DE UN CAMBIO SOCIAL Y SOLIDARIO

En el mercado mundial de cambios, el importe de las transacciones se ha multiplicado por 5 desde 1980. Las cifras son tan impresionantes que es difícil imaginarse lo que representan: 1 500 mil millones de dólares US por día. Esta cifra no tiene nada que ver con la financiación de la producción, se trata en gran parte de las transacciones de especulación financiera. Este sistema está haciendo estragos por todas partes del mundo y podemos preguntarnos si la finanza va en contra de los pueblos.

En numerosos países, hombres y mujeres están convencidos de que el dinero puede servir el verdadero desarrollo humano en el marco de una economía social y solidaria.





---

## **Valores de solidaridad y autogestión**

En 2003, 600.000 micro créditos fueron otorgados a pequeños empresarios del Sur, en 45 países, mediante 131 instituciones financieras de proximidad.

En Francia, el 36% de la población está dispuesto a suscribir un ahorro solidario. Ya no sólo se trata de invertir su dinero en función de la rentabilidad financiera sino también teniendo en cuenta criterios éticos y de solidaridad.

Llamadas “Musos” en Haití, las cajas de solidaridad tienen tres objetivos: recaudar las cuotas de los aldeanos para luego prestar dinero para proyectos concretos; recaudar las cuotas para enfrentar los momentos difíciles de la vida; poder recibir financiaciones externas. Más de 400 “Musos” permiten que los campesinos sean su propio banquero y asegurador.

En la India, gracias al micro crédito, grupos de mujeres de la casta de los “intocables” animan a mujeres de otras castas a unirse a ellas y, así, ponen la primera piedra de un cambio solidario.

En Perú, gracias a la asociación “Nueva esperanza”, muchas actividades económicas se están llevando a cabo mediante el uso de micro crédito y desarrollan valores de autogestión y solidaridad. En este país, 3,1 millones de pequeñas y micro empresas producen el 40% de la riqueza nacional y emplean al 76% de la población activa pero no tienen acceso a los servicios financieros tradicionales. El micro crédito puede ser una manera de desarrollar sus actividades.

## **En grupo, hablar de todo lo que hace nuestra vida**

En Brasil, grupos de mujeres reciclan cartón y papel para producir objetos para oficinas. En el marco de ese trabajo realizado en grupo, también hablan de todo lo que hace su vida: relaciones entre hombres y mujeres, necesidad de tener unos ingresos, educación de los niños. Las mujeres aprenden por sí solas, están en contacto con otros grupos para aprender mutuamente.

---

En Burkina Faso, unas asociaciones de mujeres les permiten reforzar sus capacidades mediante la comunicación y la formación. El trabajo económico – transformación de productos locales – las valora, les da unos ingresos. En grupos, hablan de su vida, de los derechos humanos, de la salud y buscan medios para mejorar su situación de mujeres.

Estas realizaciones se sitúan en el nivel local y de proximidad. Sin embargo, no pueden ignorar los mecanismos de la economía a gran escala. Entre 1990 y 2000, los flujos de inversiones directas procedentes del extranjero a países en vías de desarrollo pasaron de 35 a 180 mil millones; el objetivo era fomentar la creación de empresas y desarrollar el empleo. En realidad, según la ONU, este dinero se destina a los países que ya tienen capacidades económicas rentables y buena parte de los beneficios se repatría a los países donantes. En 2003, el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) indicaba que, en los 32 países más pobres, la parte media de la riqueza producida procedente de la ayuda pública exterior era de un 17%. Así pues, la parte de los recursos internos de los países del Sur sigue siendo preponderante

*Preguntas para los grupos y movimientos :*

- *¿Qué formas de actividades económicas solidarias existen en la región ?*
- *¿Quién y qué grupos sociales participan en estas actividades ?*



---

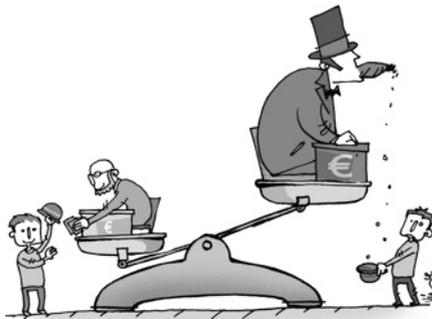
## PONER A LA PERSONA EN EL CENTRO DE LA ECONOMIA

De estas múltiples realizaciones podemos destacar puntos de convergencia. Se trata de satisfacer las necesidades locales de la población, crear empleos locales y un proceso de desarrollo local, de valorar a la persona, especialmente a la mujer. Esto exige que se elija el sector económico que permita tener éxito, reforzar las iniciativas, fomentar la cultura local y tradicional, desarrollar partenariados y relaciones solidarias.

Un proyecto de desarrollo social y solidario, gracias a la micro finanza, no puede realizarse sin el visto bueno de las autoridades locales y de la comunidad. Se trata, pues, de informar a todo el mundo. Esto requiere formación, motivación, apoyo a las personas y asistencia técnica. Se trata especialmente de poner de relieve las capacidades locales de las personas y de los grupos por un desarrollo comunitario.

### Luchar contra la injusticia y la pobreza

La finanza solidaria funciona con criterios que no sólo son financieros. Les da acceso al crédito a los excluidos, las comunidades pobres y los empresarios con pocos recursos. Se apoya a las redes y a los actores locales. Pone al ser humano en el centro de la economía. Fomenta la asociación de personas antes de la de capitales. Privilegia, pues, los valores democráticos, garantizando el éxito de las actividades económicas, con vistas a una sociedad de hombres y mujeres libres e iguales en derechos.





---

La finanza solidaria pone de relieve la iniciativa económica de las poblaciones más desfavorecidas, portadores de proyectos de desarrollo local. La micro finanza incluye el micro crédito y las formas cooperativas y de mutuas de solidaridad. Sin embargo, va más allá de la finanza. Permite la formación, la alfabetización, la responsabilidad de las personas, la confianza, la autoestima, la educación, la producción y el reparto de bienes, la gestión de proyectos individuales y colectivos.

Personas y grupos colaboran en proyectos económicos para ayudar a solucionar problemas de injusticia y de pobreza. Al buscar justicia y equidad, los grupos de finanza solidaria hacen vivir la democracia local, la buena gobernanza, desarrollan la educación, la formación, la de las mujeres por ejemplo, comparten y luchan juntos.

## **El elemento fundamental es el proyecto humano y social**

Así pues, el dinero no manda, sólo es un instrumento, y plantea la pregunta de saber si las múltiples realizaciones gracias al micro crédito, a la cooperación local, a la mutua de solidaridad van hacia una economía social y solidaria o si pueden llevar a mecanismos tradicionales de la finanza. Los valores vividos en los grupos son una protección contra estos deslices: confianza mutua, cualificación de cada persona, responsabilidad del grupo, rotación en las responsabilidades, formación a la gestión financiera y a la reflexión económica, refuerzo del concepto de ciudadanía. Un grupo de mujeres crea ropa y no sólo fabrican sino que las mujeres también desarrollan contactos sociales y solidarios.

Así, la economía solidaria lleva a nuevas formas de estructuras políticas, que exigen una verdadera participación de los ciudadanos. También es una herramienta para reflexionar y experimentar un reparto más justo de las riquezas. Esto quiere decir que el proyecto humano y social es esencial, y el proyecto económico es el aspecto útil. El ser humano pasa a ser dueño de su futuro, individual y colectivamente.



---

En los múltiples grupos de mujeres, la evolución es impresionante. Cada grupo está ganando confianza, encuentra su sitio en el grupo, se descubre talentos y capacidades. El grupo es un instrumento de emancipación y transformación social para los miembros y la comunidad. Cada grupo es como una gota de agua en el océano pero los múltiples grupos que existen en numerosos países constituyen una red solidaria. La mujer está adquiriendo cierto poder gracias a la libertad económica que les dan los ingresos generados por el trabajo. Pueden hacerse cargo de su vida, asumir responsabilidades, tener una imagen positiva de sí mismas, participar en la vida asociativa y política.



*Togo, Julio de 2007*



---

## “Pensar el cambio y no cambiar el pensamiento”

La finanza solidaria tiene que servir un programa local de desarrollo. Debe tener en cuenta todos los aspectos de la vida local, es decir la salud, la formación, la alimentación, la participación ciudadana y la democracia. Se trata de orientarnos hacia un mundo más justo. Entonces, no sólo se trata de producir para consumir sino también de tener mecanismos económicos basados en reglas justas y transparentes, sobre los derechos humanos fundamentales.

Esto exige medio de evaluación de las realizaciones y sus impactos. Hay que evaluar los resultados financieros y verificar los objetivos sociales de desarrollo humano y comunitario. Al mismo tiempo, hay que llamar la atención de los poderes públicos en su responsabilidad de garantizar la educación para todos, el acceso a la salud para todos, a la vivienda, a los bienes mínimos necesarios para vivir decentemente.

La solidaridad democrática es un instrumento para desarrollar otras relaciones económicas y sociales en la igualdad de derechos. Así pues, la finanza solidaria critica fuertemente el modelo económico dominante y pone de relieve una lógica que consiste en “pensar el cambio y no cambiar el pensamiento”. Se trata de resistir el mercado liberal, el “dinero y más dinero”, para poner al Hombre en el centro de la economía.

*Preguntas para los grupos y los movimientos :*

- *En la economía solidaria y la finanza solidaria, ¿cuáles son los valores humanos de referencia ?*
- *¿Cómo permiten estas realizaciones la promoción de la mujer ?*



---

## EN EL PROCESO DE LA SOBERANÍA ALIMENTARIA

La finanza solidaria sirve las necesidades locales. “Sólo varias manos reunidas permiten recoger la harina tirada al suelo” (refrán africano). En otras palabras, reunirse, actuar juntos, desarrollar juntos actividades que aumenten el nivel de vida de las poblaciones locales. En Tailandia, un mercado de arroz biológico les da más ingresos a los productores y genera una alimentación más sana para las poblaciones. En este proceso, se desarrollan otras actividades como son bancos de arroz, cooperativas agrícolas, centro de formación para los campesinos, tiendas de venta de productos biológicos, producción de medicinas con plantas medicinales.



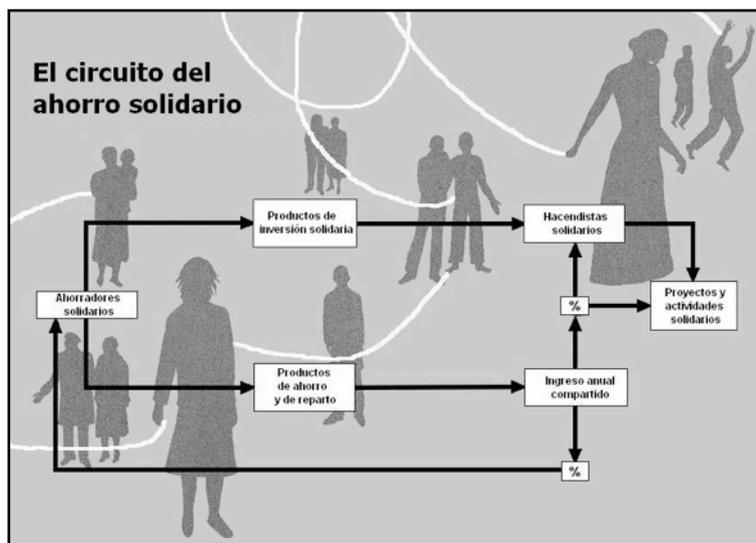
*Atelier comunitario, Benin, julio de 2007*

En una región de Brasil, una comunidad tiene como proyecto construir una escuela. Una ONG de ayuda da todo el dinero necesario para esta construcción. La participación de la población local permite utilizar sólo el 30% del dinero recibido, valorando de esta manera el trabajo local. El 70% del dinero recibido fue dedicado a otros proyectos comunitarios. El balance es positivo : desarrollo local, economía de proximidad, movilización de los recursos humanos locales, gestión democrática.

Los ciudadanos reivindican el derecho de inspección y participación en cualquier proyecto de desarrollo y decisión política, es decir la definición, aplicación, evaluación y seguimiento de las políticas de desarrollo en una comunidad. Siempre se trata de inventar soluciones nuevas para aumentar el impacto social de la finanza solidaria. Esto puede llevar a una tensión entre la necesidad de tener, por una parte, resultados que se puedan cifrar de una actividad económica viable y, por otra, la necesidad de que los ciudadanos sean solidarios.

## Influir en las autoridades públicas

Cada uno puede actuar para que avance esta perspectiva de la finanza solidaria. Personalmente, apoyando a las organizaciones de desarrollo. Este apoyo puede llevar a modificar las costumbres de consumo de las poblaciones mediante el comercio justo y también lleva a influir en las decisiones políticas del país. También se trata de ahorrar de “otra manera”, privilegiando los criterios de solidaridad. El comercio justo, los grupos de productores y consumidores son instrumentos de aplicación de la finanza solidaria. Como quiere conseguir otra mundialización, la finanza solidaria pone al Ser humano en el centro de las preocupaciones económicas.





---

Las autoridades públicas, en todos los niveles del país, tienen la responsabilidad de fomentar la finanza solidaria, usando instrumentos para la transparencia, acompañando las innovaciones de la sociedad civil, haciendo que las empresas y el mundo financiero integren las dimensiones sociales y medioambientales a sus proyectos.

Así pues, los ciudadanos deben influir en el Estado, en un voluntarismo político al servicio de la micro finanza : tasar los capitales ociosos y de especulación, fomentar las inversiones de proximidad y en servicios, valorar las producciones locales y los mercados locales. Estamos en el proceso de soberanía alimentaria en el marco de la economía social y solidaria.

La resistencia a la fatalidad y al reino del dinero debe movilizar a todos los ciudadanos, confiados en el futuro de la democracia política y económica.

*Preguntas a los grupos y movimientos :*

- *¿Qué acciones se están llevando a cabo para poner la finanza al servicio del desarrollo humano y solidario ?*
- *¿Qué están haciendo los grupos o movimientos para influir en los que toman las decisiones económicas y políticas ?*

## ***Tomar en cuenta todas las dimensiones de la persona***

« Los rurales son las víctimas de políticas neoliberales, especialmente los jóvenes, y están condenados a emigrar para encontrar trabajo, lo que acelera el empobrecimiento de numerosas regiones rurales que se quedan sin sus fuerzas vivas para el futuro. Es urgente tomar decisiones de economía solidaria, voluntaristas para que los jóvenes puedan vivir y trabajar en su país.

Estamos convencidos de la necesidad de tener un enfoque holístico que tenga en cuenta las dimensiones políticas, culturales, sociales, medioambientales así como la realidad de nuestro mundo multicultural. Para alcanzar este objetivo, es fundamental invertir en la educación en la base, actuar legalmente por el respeto del derecho, especialmente de los más desfavorecidos, movilizarse para convencer y presionar en todos los niveles, desde lo local a lo internacional. »

*(Extractos de la declaración final del seminario internacional  
MIJARC - FIMARC, mayo de 2007 - Bélgica)*



---

**Para este VMR, hemos entrevistado  
a Philip Biswas de Bangladesh.  
Philip Biswas es el Director ejecutivo del RRF,  
Fundación para la Reconstrucción rural  
y es Presidente del BSDF, el Foro de Bangladesh  
para el Desarrollo sostenible,  
organización asociada a la FIMARC.**

***Philip, ¿podría presentarse ?***

Me llamo Philip Biswas. Tengo 58 años, estoy casado y tengo 2 hijos. Somos miembros de una pequeña comunidad católica en una parroquia de Shimulia, en la diócesis de Khulna. Soy de una familia de pequeños campesinos y el más joven de 5 hijos y 3 hijas.

Después de los estudios, trabajé con Caritas Bangladesh a escala regional y, en 1982, con mi mujer creamos la Fundación para la Reconstrucción rural de Bangladesh (RRF).

Soy el actual presidente del BSDF, Organización asociada a la FIMARC, que reúne a 22 asociaciones.



---

***¿Nos puede decir lo que es la RRF ?***

RRF es el acrónimo de Fundación para la Reconstrucción rural. Es una organización no gubernamental de desarrollo, sin ánimo de lucro y apolítica, creada en marzo de 1982, que tiene como objetivo la promoción de la emancipación socioeconómica de los sectores no privilegiados en la parte suroeste rural de Bangladesh.

La RRF se basa en un versículo del Evangelio “Ama a tu prójimo” que aspira a una sociedad más justa en la que cada individuo, independientemente de su raza, color, casta o religión debe poder beneficiarse de manera justa de recursos de la comunidad.

La RRF cree mucho en un enfoque holístico para lograr un verdadero desarrollo de la comunidad mediante un proceso participativo de las personas en la planificación, el proceso de decisión y la realización de proyectos. Entonces, la RRF adoptó un enfoque participativo no directivo en sus estrategias de trabajo.

***¿Cuáles son las visiones y misiones de la RRF ?***

La RRF tiene como proyecto una sociedad económicamente productiva y justa, socialmente justa, democrática y sana desde un punto de vista medioambiental.

El compromiso de la RRF se basa en el desarrollo de los hombres, de las mujeres, de los jóvenes y de los niños de los sectores menos privilegiados mediante la creación de una sociedad civil en el respeto de la plena democracia, de la libertad, igualdad, justicia, paz y solidaridad.

Para alcanzar estos objetivos, organizamos programas de formación, fomentamos el desarrollo mediante proyectos económicos de pequeña escala y dando a las personas oportunidades para mejorar su salud tanto a nivel curativo como de la prevención o nutrición.

También ofrecemos una asistencia legal a las mujeres que hayan sufrido violaciones de sus derechos o injusticias y, para terminar, hemos desarrollado el sector de la micro finanza para apoyar actividades que permitan crear empleo en el medio rural.



Bangladesh, 2002

***Hace poco, consiguieron un reconocimiento nacional de sus actividades en el sector de la micro finanza. ¿Nos puede dar más explicaciones ?***

Bangladesh es uno de los países más pobres del mundo. Es un pequeño país con una fuerte concentración de la población y unas 150 millones de personas no tienen la posibilidad de comer tres veces al día.

Los aspectos multidimensionales de la pobreza, especialmente los problemas enfrentados por las personas muy pobres, requieren un

enfoque holístico para enfrentar el reto de la lucha contra la extrema pobreza..

Los especialistas del desarrollo, los políticos y los académicos de todos los sectores deberían entender las trampas creadas por el mercado que son una de las primeras causas de la situación.

También deberían entender las condiciones de vida de las familias que viven en la pobreza y transformar su perspectiva de las relaciones sociopolíticas a todos los niveles para no perpetuar la pobreza y la extrema pobreza.

---

La Rural Reconstruction Foundation recibió el premio de la mejor Institución de Micro Finanza en 2006 ya que se la considera como una de las iniciativas locales de micro finanza más innovadora de Bangladesh y se beneficia del apoyo técnico de la Fundación Palli Karma Sahayak (PKSF). Este apoyo técnico incluye un amplio abanico de programas de formación para el personal responsable del proyecto, la formación de los clientes, la definición de los servicios más adecuados, para la aplicación práctica de los programas, el análisis de los elementos financieros y el control regular de la Fundación que le permite desarrollar sus líneas de conducta para alcanzar los objetivos fijados a largo plazo.

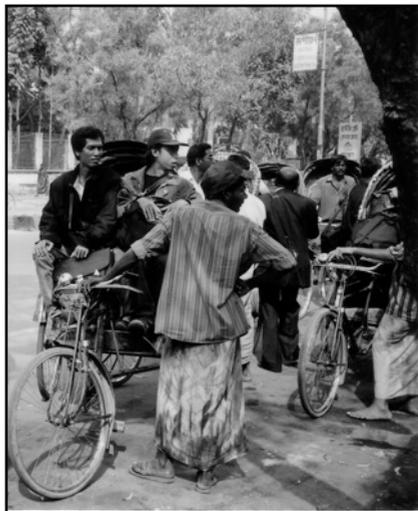
***¿Cuáles son los elementos clave del éxito del proyecto?***

Las RRF está convencida de que los pobres están desfavorecidos por las instituciones financieras y las personas que las gestionan y no se adaptan a sus necesidades.

En la RRF, decidimos publicar documentos para nuestros clientes en los que les informamos claramente de nuestros servicios, les avisamos de las prácticas que hay que evitar

y formamos a nuestro personal para que dé estas informaciones de la manera más clara posible.

Los clientes de la RRF no son los beneficiarios de un proyecto. Nuestra institución depende de los productos que ofrecemos y de una lógica comercial que debe permitirle sobrevivir a largo plazo como institución que ofrece servicios financieros a sus clientes, especialmente a las personas muy pobres.



*Bangladesh, 2002*



---

La clave para ofrecer servicios financieros flexibles a los pobres es un control del coste de las operaciones. Trabajar con costes mínimos es la única manera de cubrir los costes bastante elevados de pequeños depósitos y préstamos.

También estamos convencidos de la necesidad de la honestidad. Para la RRF, la honestidad y la sinceridad son las primeras prioridades en el compromiso del personal. Cada empleado debe poder dar prueba de su probidad antes de ser contratado. Los empleados deben respetar a los clientes, jóvenes, mayores, hombres y mujeres, los que tienen éxito en sus negocios y los que no... Para trabajar con éxito, debemos saber lo que quiere el cliente y escucharle.

### ***Y ¿cómo funciona concretamente?***

Los pobres saben ahorrar y ahorran. El hecho de que no haya instituciones financieras en el sector clásico resulta más bien de una falta de acceso a dichos servicios que de una falta de voluntad o posibilidad de ahorrar. Para abrir una cuenta en la RRF, nuestros clientes deben formar parte de un grupo y pedir cita con uno de nuestros agentes locales.

Cada miembro puede abrir una cuenta pero los jóvenes de menos de 15 años no tienen acceso al crédito. Después de abrir la cuenta, el cliente recibe una libreta con su foto. Apuntamos todas las transacciones en la libreta para que el cliente pueda seguir las operaciones constantemente.

Nuestros clientes están satisfechos de nuestros servicios porque no trabajamos de la misma manera operativa que otros servicios de micro finanza. La RRF ofrece un servicio personalizado y enfocado en las demandas del cliente. De esta manera, podemos limitar los costes de gestión de las operaciones.

La RRF empezó a ofrecer servicios a los más pobres porque durante demasiado tiempo el sector financiero les ha dejado de lado. Estas personas habían llegado a creerse, de manera derrotista, que los servicios financieros no eran para ellas. Sin embargo, la RRF ha desarrollado otra idea, es decir el acceso a estos servicios para que puedan pensar en una vida diferente, comprar mejor comida para la familia, medicinas para los niños y enviarlos a la escuela.

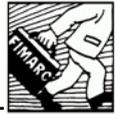
---

Sin embargo, debemos continuar los esfuerzos para devolverle la sonrisa a esta población ofreciendo servicios innovadores de alto nivel y eficaces. Sólo de esta manera podemos contribuir a devolverles su dignidad y alejar la pobreza.

*NDLR : queremos expresarle a Philip nuestros más sinceros agradecimientos por esta entrevista mucho más completa que el texto que está más arriba. A falta de espacio en estas páginas del VMR, sólo podemos publicar unos extractos. Sin embargo, si quieren tener el texto completo, diríjase simplemente a la secretaría de la FIMARC.*



*Sesión de formación, Bangladesh 2002*



## Informaciones generales

Los miembros del Buró se reunieron en Assesse del 29 al 04 de noviembre. Fue el momento para el Padre Didier Lefebre, asesor saliente, de pasar el testigo al nuevo asesor, el Padre Abraam Maher. Además del seguimiento y de la evaluación de los programas en curso, el Buró tenía como objetivo preparar la próxima reunión del Comité ejecutivo que debería tener lugar en Alemania en abril de 2008.



*Reunión del Buró  
Assesse, Noviembre de 2007*

Los coordinadores asiáticos se reunieron en la India el pasado mes de noviembre para preparar el seminario asiático que tendrá lugar a finales de enero de 2008 en Bangladesh. Los coordinadores también participaron en el programa de inmersión organizado por la INAG para unos veinte campesinos de Corea del Sur.

Tras una breve estancia en Tailandia, acompañada por la coordinadora de la región, la delegación pudo descubrir los proyectos llevados a cabo, entre otros en el sector de la agricultura biológica, en los Estados de Tamil Nadu y Kerala.

El Consejo de Derechos humanos decidió reconducir el mandato del Ponente especial sobre el derecho a la alimentación para un periodo de 3 años. Su responsabilidad consiste especialmente en estudiar los medios para superar los nuevos o antiguos obstáculos que traban la realización del derecho a la alimentación y presentar recomendaciones sobre las medidas que se podrían tomar a escala nacional, regional e internacional.

El Consejo de Derechos humanos celebró la primera parte de su 6ª Sesión del 10 al 28 de septiembre durante 3 semanas. La segunda parte, que durará una semana, del 10 al 14 de diciembre, incluirá una manifestación con motivo del día internacional de Derechos humanos, el 10 de diciembre, que marcará, este año, el 60º aniversario de la Declaración universal de Derechos humanos.

---

La Conferencia internacional de las ONG en contacto con la UNESCO tendrá lugar en París del 5 al 7 de diciembre de 2007. El Comité de enlace elegido en la Conferencia se reúne por lo menos 3 veces al año para estudiar un tema de reflexión relacionado con las prioridades del programa de la UNESCO.

La Secretaría de Estado invitó a las Organizaciones No Gubernamentales de inspiración católica a participar en un Foro de 3 días en Roma a principios de diciembre. El objetivo del Foro es analizar la situación internacional, las dificultades y los retos que plantea para definir los objetivos y modalidades de una futura colaboración entre la Santa Sede y dichas ONG. El Nuncio apostólico ante las Comunidades europeas, Monseñor Dupuy, invitó a las ONG con sede en Bélgica a un encuentro preparatorio del Foro el pasado 6 de noviembre.

Delegados de Indonesia, Madagascar, Uganda y de la India se reunieron una semana en la India para estudiar el tema de la vainilla. Este programa, iniciado en 2003 en el Foro Social de Mumbai, les permitió a 4 campesinos, en el año 2004, conocer la realidad de los pequeños productores de Madagascar. El objetivo del encuentro era compartir los trabajos preparatorios enfocados en un estudio serio de los costes de producción para poder asociarse y declarar el precio justo de su producción. Al terminarse el encuentro, los delegados crearon "la Alianza internacional de los productores de especias biológicas".



*Programa Vanilla  
Palai India, Octubre de 2007*





*Asamblea general de la INAG,  
Kanyakumari, India - Octubre de 2007*



**PUBLIE PAR**

Fédération internationale des Mouvements d'Adultes Ruraux Catholique  
Federación internacional de los Movimientos de Adultos Rurales Católicos  
Federação Internacional dos Movimentos de Adultos Rurais Católicos  
International Federation of Rural Adult Catholic Movements

**Editeur responsable**

Daisy HERMAN, rue Jaumain 15 - 5330 ASSESSE (BELGIQUE)